

**PARROCCHIA DI SANTO STEFANO
PROTOMARTIRE**

PATRIARCATO DI VENEZIA

**Vesperi nelle solennità dell'Ascensione,
Pentecoste, SS. Trinità e Corpus
Domini**



Veni Sancte Spiritus

1. Magnificat (italiano)

L'anima mia magnifica il Signore *
e il mio spirito esulta in Dio, mio salvatore,

perché ha guardato l'umiltà della sua serva. *
D'ora in poi tutte le generazioni mi chiameranno beata.

Grandi cose ha fatto in me l'Onnipotente *
e Santo è il suo nome:

di generazione in generazione la sua misericordia *
si stende su quelli che lo temono.

Ha spiegato la potenza del suo braccio, *
ha disperso i superbi nei pensieri del loro cuore;

ha rovesciato i potenti dai troni, *
ha innalzato gli umili;

ha ricolmato di beni gli affamati, *
ha rimandato i ricchi a mani vuote.

Ha soccorso Israele, suo servo, *
ricordandosi della sua misericordia,

come aveva promesso ai nostri padri, *
ad Abramo e alla sua discendenza, per sempre.

2. Magnificat (latino)

Magnificat *

anima mea Dominum,

et exultavit spiritus meus *

in Deo salutari meo

quia respexit humilitatem ancillae suae, *

ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes

quia fecit mihi magna, qui potens est: *

et Sanctus nomen eius

et misericordia eius a progenie in progenies *

timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo, *

dispersit superbos mente cordis sui,

deposuit potentes de sede, *

et exaltavit humiles;

esurientes implevit bonis, *

et divites dimisit inanes.

Suscepit Israel, puerum suum, *

recordatus misericordiae suae,

sicut locutus est ad patres nostros, *

Abraham et semini eius in saecula.

ASCENSIONE DEL SIGNORE

Solemnità

Secondi Vespri

INNO

E' asceso il buon Pastore
alla destra del Padre,
veglia il piccolo gregge
con Maria nel cenacolo.

Dagli splendori eterni
scende il crisma profetico
che consacra gli apostoli
araldi del Vangelo.

Vieni, o divino Spirito,
con i tuoi santi doni
e rendi i nostri cuori
tempio della tua gloria.

O luce di sapienza,
rivelaci il mistero
del Dio trino ed unico,
fonte d'eterno amore. Amen.

Oppure:

Iesu, nostra redemptio
amor et desiderium,
Deus, creator omnium,
homo in fine temporum,

Quæ te vicit clementia,
ut ferres nostra crimina,
crudellem mortem patiens,
ut nos a morte tolleres;

Inférni claustra pénétrans,
tuos captívos rédimens,
victori triúmpho nóbili
ad dextram Patris résidens?

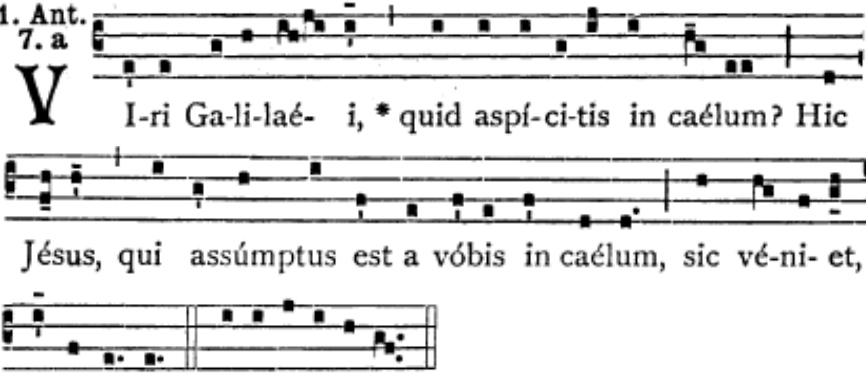
Ipsa te cogat píetas,
ut mala nostra súperes
parcendo et voti cómpotes
nos tuo vultu sátis.

Tu esto nostrum gáudium,
qui es futúrus præmium;
sit nostra in te glória
per cuncta semper sæcula. Amen.

Oppure un altro inno o canto adatto approvato dall'autorità ecclesiastica.

1 ant. Cristo è asceso nei cieli, alleluia,
regna alla destra del Padre, alleluia.

1. Ant.
7. a



V I-ri Ga-li-laé- i, * quid aspí-ci-tis in caélum? Hic
Jésus, qui assúptus est a vóbis in caélum, sic vé-ni- et,
alle-lú- ia. E u o u a e.

*Uomini di Galilea, perché state a guardare il cielo?
Questo Gesù, che di mezzo a voi è stato assunto in cielo,
verrà allo stesso modo, alleluia.*

INTERCESSIONI

Cristo nella Cena pasquale ha donato il suo Corpo e il suo Sangue per la via del mondo. Riuniti nella preghiera di lode, invochiamo il suo nome:
Cristo, pane del cielo, da' a noi la vita eterna.

Cristo, Figlio del Dio vivo, che ci hai comandato di celebrare l'Eucaristia in tua memoria,
- fa' che vi partecipiamo sempre con fede e amore a beneficio di tutta la Chiesa.
Cristo, unico e sommo sacerdote, che hai affidato, ai tuoi sacerdoti i santi misteri,
- fa' che essi esprimano nella vita ciò che celebrano nel sacramento.
Cristo, che riunisci in un solo corpo quanti si nutrono di uno stesso pane,
- accresci nella nostra comunità la concordia e la pace.
Cristo, che nell'Eucaristia ci dai il farmaco dell'immortalità e il pegno della risurrezione,
- dona la salute agli infermi e il perdono ai peccatori.
Cristo, che nell'Eucaristia ci dai la grazia di annunciare la tua morte e risurrezione fino al giorno della tua venuta.
- rendi partecipi della tua gloria i nostri fratelli defunti.

Padre nostro.

ORAZIONE

Signore Gesù Cristo, che nel mirabile sacramento dell'Eucaristia ci hai lasciato il memoriale della tua Pasqua, fa' che adoriamo con viva fede il santo mistero del tuo Corpo e del tuo Sangue, per sentire sempre in noi i benefici della redenzione. Tu sei Dio, e vivi e regni con Dio Padre, nell'unità dello Spirito Santo, per tutti i secoli dei secoli.

«Questo calice è la Nuova Alleanza nel mio sangue; fate questo, ogni volta che ne bevete, in memoria di me».

RESPONSORIO BREVE

R. Ci hai dato un pane dal cielo. * Alleluia, alleluia.
 Ci hai dato un pane dal cielo. Alleluia, alleluia.
 V. Pane degli angeli, cibo dell'uomo.
 Alleluia, alleluia.
 Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito santo.
 Ci hai dato un pane dal cielo. Alleluia, alleluia.

Ant. al Magn. Mistero della Cena!
 Ci nutriamo di Cristo,
 si fa memoria della sua passione,
 l'anima è ricolma di grazia,
 ci è donato il pegno della gloria, alleluia.

At Magn.
 Ant. 5. a

O sá-crum conví-vi- um ! * in quo Chrístus
 sú- mi- tur : recó- li- tur memó- ri- a passi- ó- nis é-
 jus : mens implé- tur grá- ti- a : et fu- tú- rae gló-
 ri- ae nó- bis pígnus dá- tur, alle-
 lú- ia. E u o u a e.

Oracolo del Signore al mio Signore: *
 «Siedi alla mia destra,
 finché io ponga i tuoi nemici *
 a sgabello dei tuoi piedi».

Lo scettro del tuo potere stende il Signore da Sion: *
 «Domina in mezzo ai tuoi nemici.

A te il principato nel giorno della tua potenza *
 tra santi splendori;
 dal seno dell'aurora, *
 come rugiada, io ti ho generato».

Il Signore ha giurato e non si pente: *
 «Tu sei sacerdote per sempre
 al modo di Melchisedek».

Il Signore è alla tua destra, *
 annienterà i re nel giorno della sua ira.
 Lungo il cammino si disseta al torrente *
 e solleva alta la testa.

(si ripete l'antifona)

2 ant. Ascende Dio tra canti di gioia,
 il Signore tra squilli di trombe, alleluia.

2. Ant.
 8. G*

Umque * intu-e-rén-
 tur in caelum e-úntem illum, dixé-runt, alle-lú- ia.

Poiché essi stavano fissando il cielo mentre egli se n'andava,
 dissero, alleluia.

Applaudite, popoli tutti, *
acclamate Dio con voci di gioia;
perché terribile è il Signore, l'Altissimo, *
re grande su tutta la terra.

Egli ci ha assoggettati i popoli, *
ha messo le nazioni sotto i nostri piedi.
La nostra eredità ha scelto per noi, *
vanto di Giacobbe suo prediletto.

Ascende Dio tra le acclamazioni, *
il Signore al suono di tromba.

Cantate inni a Dio, cantate inni; *
cantate inni al nostro re, cantate inni;
perché Dio è re di tutta la terra, *
cantate inni con arte.

Dio regna sui popoli, *
Dio siede sul suo trono santo.

I capi dei popoli si sono raccolti *
con il popolo del Dio di Abramo,
perché di Dio sono i potenti della terra: *
egli è l'Altissimo.

(si ripete l'antifona)

3 ant. Ora il Figlio dell'uomo è nella gloria;
Dio in lui è glorificato, alleluia.

5. Ant.
5. a

QUI pácem * pó-nit fínes Ecclé- si-ae, fruménti ádi-
pe sá-ti- at nos Dómi-nus. E u o u a e.

Alleluia.
Salvezza, gloria e potenza sono del nostro Dio; *
veri e giusti sono i suoi giudizi.

Alleluia.
Lodate il nostro Dio, voi tutti suoi servi, *
voi che lo temete, piccoli e grandi.

Alleluia.
Ha preso possesso del suo regno il Signore, *
il nostro Dio, l'Onnipotente.

Alleluia.
Ralleghiamoci ed esultiamo, *
rendiamo a lui gloria.

Alleluia.
Sono giunte le nozze dell'Agnello; *
la sua sposa è pronta.

(si ripete l'antifona)

LETTURA BREVE

Io, fratelli, ho ricevuto dal Signore quello che a mia volta vi ho trasmesso: il Signore Gesù, nella notte in cui veniva tradito, prese del pane e, dopo aver reso grazie, lo spezzò e disse: «Questo è il mio corpo, che è per voi; fate questo in memoria di me». Allo stesso modo, dopo aver cenato, prese anche il calice, dicendo:

Ho creduto anche quando dicevo: *
 «Sono troppo infelice».
 Ho detto con sgomento: *
 «Ogni uomo è inganno».

Che cosa renderò al Signore *
 per quanto mi ha dato?
 Alzerò il calice della salvezza *
 e invocherò il nome del Signore.

Adempirò i miei voti al Signore, *
 davanti a tutto il suo popolo.
 Preziosa agli occhi del Signore *
 è la morte dei suoi fedeli.

Sì, io sono il tuo servo, Signore, †
 io sono tuo servo, figlio della tua ancella; *
 hai spezzato le mie catene.

A te offrirò sacrifici di lode *
 e invocherò il nome del Signore.

Adempirò i miei voti al Signore *
 davanti a tutto il suo popolo,
 negli atri della casa del Signore, *
 in mezzo a te, Gerusalemme.

(si ripete l'antifona)

3 ant. Tu sei la via e la verità,
 tu sei la vita del mondo, Signore.

oppure:

5. Ant.
 8. G
 V Idéntibus íllis *

e-levátus est, et núbes suscé-pit é-um in caélo, alle-
 lú-ia. E u o n a e.

*Fu elevato in alto sotto i loro occhi
 e una nube lo sottrasse in cielo, alleluia.*

Noi ti rendiamo grazie,
 Signore Dio onnipotente, *
 che sei e che eri,

perché hai messo mano
 alla tua grande potenza, *
 e hai instaurato il tuo regno.

Le genti fremettero, †
 ma è giunta l'ora della tua ira, *
 il tempo di giudicare i morti,

di dare la ricompensa ai tuoi servi, †
 ai profeti e ai santi *
 e a quanti temono il tuo nome, piccoli e grandi.

Ora si è compiuta la salvezza,
 la forza e il regno del nostro Dio *
 e la potenza del suo Cristo,

poiché è stato precipitato l'Accusatore; †
 colui che accusava i nostri fratelli, *
 davanti al nostro Dio giorno e notte.

Essi lo hanno vinto per il sangue dell'Agnello †
e la testimonianza del loro martirio, *
perché hanno disprezzato la vita fino a morire.

Esultate, dunque, o cieli, *
rallegratevi e gioite,
voi che abitate in essi.

(si ripete l'antifona)

LETTURA BREVE

Cristo è morto una volta per sempre per i peccati, giusto per gli ingiusti, per ricondurvi a Dio; messo a morte nella carne, ma reso vivo nello spirito. Egli è alla destra di Dio Padre, dopo aver ingoiato la morte perché noi diventassimo eredi della vita eterna. Salito in cielo, egli ha ottenuto la sovranità sugli angeli, i Principati e le Potenze.

RESPONSORIO BREVE

R. Ascendo al Padre mio e Padre vostro, * alleluia, alleluia.
Ascendo al Padre mio e Padre vostro, alleluia, alleluia.
V. Mio Dio, e Dio vostro.
Alleluia, alleluia.
Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.
Ascendo al Padre mio e Padre vostro, alleluia, alleluia.

Ant. al Magn. Re della gloria, Signore dell'universo,
oggi tu ascendi vittorioso nei cieli:
non lasciarci soli,
manda lo Spirito promesso dal Padre, alleluia.

Oracolo del Signore al mio Signore: *
«Siedi alla mia destra,
finché io ponga i tuoi nemici *
a sgabello dei tuoi piedi».

Lo scettro del tuo potere stende il Signore da Sion: *
«Domina in mezzo ai tuoi nemici.

A te il principato nel giorno della tua potenza *
tra santi splendori;
dal seno dell'aurora, *
come rugiada, io ti ho generato».

Il Signore ha giurato e non si pente: *
«Tu sei sacerdote per sempre
al modo di Melchisedek».

Il Signore è alla tua destra, *
annienterà i re nel giorno della sua ira.
Lungo il cammino si disseta al torrente *
e solleva alta la testa.


(si ripete l'antifona)

2 ant. Alzerò il calice della salvezza,
offrirò il sacrificio della lode.

3. Ant. 

3. a 2 

C A-li-cem * sa-lutá-ris accí-
pi- am, et sacri-fi-cábo hó-sti-am láudis. E u o u a e.

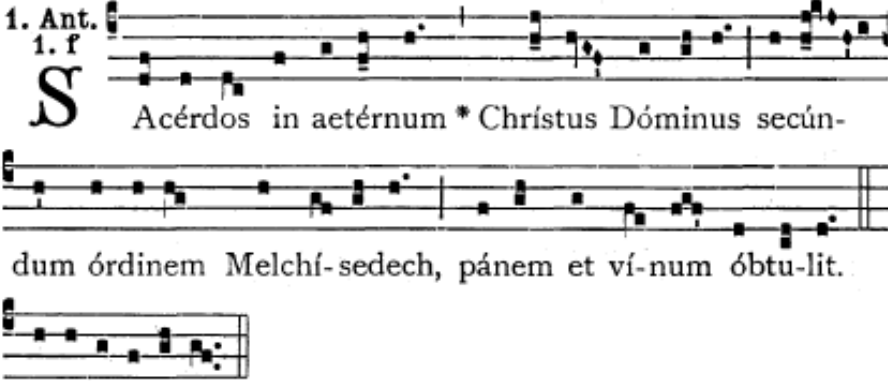


quum documéntum Nóvo cédat rí-tu- i : Praéstet fídes sup-
 pleméntum Sénsu-um de-féctu- i. 6. Geni-tó-ri, Geni-tóque
 Laus et jubi-lá-ti- o, Sá-lus, hónor, vírtus quoque Sit et
 benedícti- o : Procedéti ab utróque Cómpar sit laudá-
 ti- o. Amen.

Oppure un altro inno o canto adatto approvato dall'autorità ecclesiastica.

1 ant. Sacerdote per sempre, come Melchisedek
 Cristo Signore ha offerto il pane e il vino.

1. Ant.
 1. f



S Acérdos in aetérnum * Christus Dóminus secún-
 dum órdirnem Melchí-sedech, pánem et ví-num óbtu-lit.
 E u o u a e.

At Magn.
 Ant. 2. D



O Rex gló- ri-ae, * Dómine virtú- tum, qui
 tri-umphá-tor hó-di- e super ómnes caélos ascendí- sti,
 ne de-re-línquas nos órphanos : sed mítte promíssum Pá-
 tris in nos, Spí-ri-tum ve-ri-tá- tis, alle- lú- ia.
 E u o u a e.


INTERCESSIONI

Acclamiamo con gioia il Cristo che siede alla destra del Padre:
Tu sei il re della gloria, o Cristo.

Signore, che hai portato nei cieli la nostra fragile umanità,
 - distruggi in noi la colpa antica e ridonaci la dignità perduta.
 Sei disceso a noi per la via dell'amore,
 - per essa guidaci tutti dove tu sei.
 Hai promesso di attirare ogni cosa a te,
 - non permettere che ci separiamo dalla Chiesa, che è tuo corpo.
 Ci hai preceduto nella casa della gloria,
 - donaci di abitarvi fin d'ora col cuore.
 Quando verrai per giudicare il mondo,
 - fa' che insieme ai nostri fratelli defunti celebriamo la tua infinita misericordia.

Padre nostro.

Esulti di santa gioia la tua Chiesa, Signore, per il mistero che celebra in questa liturgia di lode, poiché in Cristo ascenso al cielo la nostra umanità è innalzata accanto a te, e noi, membra del suo corpo, viviamo nella speranza di raggiungere il nostro capo nella gloria. Egli è Dio, e vive e regna con te, nell'unità dello Spirito Santo, per tutti i secoli dei secoli.



tus, nóbis ná-tus Ex intácta Vírgine, Et in mún-do
 conversá-tus, Spárso vérbi sémíne, Sú-i móras inco-lá-
 tus Mí-ro cláusit ór-dí-ne. 3. In supré-mae nócte coé-nae
 Recúmbens cum frá-tribus, Obsér-vá-ta lége plene Cí-bis
 in legá-libus, Cí-bum túr-bae du-odé-nae Se dat sú-is má-
 nibus. 4. Vérbum cá-ro, pánem vérum Vérbo cá-rnem éffi-
 cit : Fítque sán-guis Chrísti mérum, Et si sénsus dé-ficit,
 Ad firmándum cor síncé-rum Só-la fídes súf-fi-cit.* 5. Tán-
 tum ergo Sacraméntum Vene-rémur cérnu-i : Et antí-

SS. CORPO E SANGUE DI CRISTO

Solennità

Secondi Vespri

INNO

Frumento di Cristo noi siamo
cresciuto nel sole di Dio,
nell'acqua del fonte impastati,
segnati dal crisma divino.

In pane trasformaci, o Padre,
per il sacramento di pace:
un Pane, uno Spirito, un Corpo,
la Chiesa una-santa, o Signore.

O Cristo, pastore glorioso,
a te la potenza e l'onore
col Padre e lo Spirito Santo
nei secoli dei secoli. Amen.

Oppure:

Hymn.
3.

P Ange língua glo-ri-ó-si Córpo-ris mysté-ri-um,
Sanguínsque pre-ti-ó-si, Quem in múndi pré-ti-um Frú-
ctus véntris gene-ró-si Rex effúdit génti-um. 2. Nóbis dá-

PENTECOSTE

Solennità

Secondi Vespri

INNO

Vieni, o Spirito creatore,
visita le nostre menti,
riempi della tua grazia
i cuori che hai creato.

O dolce consolatore,
dono del Padre altissimo,
acqua viva, fuoco, amore,
santo crisma dell'anima.

Dito della mano di Dio,
promesso dal Salvatore,
irradia i tuoi sette doni,
suscita in noi la parola.

Sii luce all'intelletto,
fiamma ardente nel cuore;
sana le nostre ferite
col balsamo del tuo amore.

Difendici dal nemico,
reca in dono la pace,
la tua guida invincibile
ci preservi dal male.

Luce d'eterna sapienza,
svelaci il grande mistero
di Dio Padre e del Figlio
uniti in un solo Amore. Amen.

Oppure:

Hymn.
8.

V Eni Cre-á-tor Spí-ri-tus, Méntes tu-ó-rum ví-si-ta :

Imple su-pérna grá-ti-a Quae tu cre-ásti péc-to-ra. 2. Qui dí-ce-ris Pa-rácli-tus, Altíssimi dó-num Dé-i, Fons vívus, ígnis, cá-ri-tas, Et spi-ri-tá-lis úncti-o. 3. Tu septi-fórmis múne-re, Dí-gi-tus pa-térnae délixerae, Tu ri-te promíssum Pátris, Sermóne dí-tans gúttura. 4. Accénde lúmen sénsi-bus, Infúnde amó-rem córdibus, Infírma nóstri córpo-ris Virtú-te fírman pé-rpe-ti. 5. Hóstem repéllas lóngi-us, Pacémque dónes pró-tinus : Ductó-re sic te praévi-o, Vi-

Ant. al Magn. Padre non generato,
unico Figlio, Spirito Paraclito,
Trinità santa e indivisibile,
con tutte le forze ti acclamiamo:
Gloria nei secoli!

INTERCESSIONI

Dio Padre per opera dello Spirito Santo ha glorificato l'umanità del Cristo e l'ha costituita per noi sorgente di vita e di salvezza. Riuniti nella lode della sera adoriamo la Santa Trinità:

Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.

Padre, grande e misericordioso, nel nome del tuo Figlio effondi lo Spirito Santo Paraclito sulla tua Chiesa,

- perché la custodisca nella comunione della verità e nell'amore.

Manda operai nella tua messe perché ammaestrino gli uomini e li battezzino nel nome del Padre e del Figlio e dello Spirito Santo,

- e li confermino nella comunione vitale a questo mistero.

Dio Padre, sostieni coloro che sono perseguitati per il nome del Figlio tuo,

- lo Spirito Santo che ha promesso gli renda testimonianza per bocca loro.

Fa' che tutti gli uomini conoscano te, o Padre, che con il Figlio e lo Spirito Santo sei l'unico Dio,

- credano in te, sperino in te, vivano nel tuo amore.

Accogli i nostri defunti nella gloria dei cieli,

- dove il tuo Figlio e lo Spirito Santo regnano con te in eterno.

Padre nostro.

ORAZIONE

O Dio, Padre, che hai mandato nel mondo il tuo Figlio, Parola di verità, e lo Spirito santificatore per rivelare agli uomini il mistero della tua vita, fa' che nella professione della vera fede riconosciamo la gloria della Trinità e adoriamo l'unico Dio in tre persone. Per il nostro Signore.

Cercate di conservare l'unità dello Spirito per mezzo del vincolo della pace. Un solo corpo, un solo Spirito, come una sola è la speranza alla quale siete stati chiamati, quella della vostra vocazione; un solo Signore, una sola fede, un solo battesimo. Un solo Dio Padre di tutti, che è al di sopra di tutti, agisce per mezzo di tutti ed è presente in tutti.

RESPONSORIO BREVE

R. A Dio solo l'onore e la gloria: * a lui, lode nei secoli.

A Dio solo l'onore e la gloria: a lui, lode nei secoli.

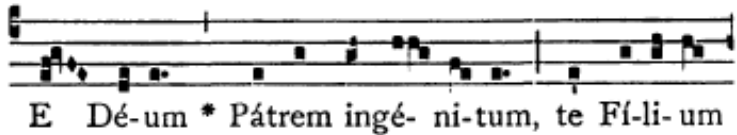
V. Benedetto il Padre, il Figlio e lo Spirito Santo:

a lui, lode nei secoli.

Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.

A Dio solo l'onore e la gloria: a lui, lode nei secoli.

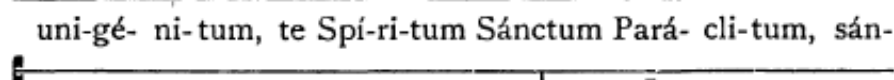
At Magn.
Ant. 4. E



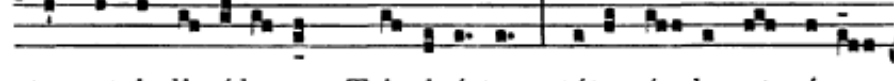
E Dé-um * Pátrem ingé- ni-tum, te Fí-li-um



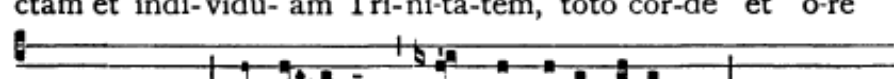
uni-gé- ni-tum, te Spí-ri-tum Sánctum Pará- cli-tum, sán-



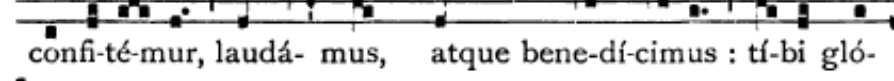
ctam et indi-vídu- am Tri-ni-tá-tem, tóto cór-de et ó-re



confi-té-mur, laudá- mus, atque bene-dí-cimus : tí-bi gló-



ri- a in saécu-la. E u o u a e.




témus ómne nóxi-um. 6. Per te sci- ámus da Pátrem, No-



scámus atque Fí-li-um, Téque utri- úsque Spí-ri-tum Cre-



dámus ómni témpore. 7. Dé- o Pátři sit gló-ri-a, Et Fí-



li-o, qui a mórtu- is Surréxit, ac Parácli-to, In saecu-ló-



rum saécu-la. Amen.



Oppure un altro inno o canto adatto approvato dall'autorità ecclesiastica.

1 ant. Lo Spirito del Signore pervade l'universo, alleluia.

2. Ant.
8. G



S Pí-ri-



tus Dómi-ni * replé-vit orbem terrárum, al- le-lú-ia.



E u o u a e.



Oracolo del Signore al mio Signore: *
 «Siedi alla mia destra,
 finché io ponga i tuoi nemici *
 a sgabello dei tuoi piedi».

Lo scettro del tuo potere stende il Signore da Sion: *
 «Domina in mezzo ai tuoi nemici.

A te il principato nel giorno della tua potenza *
 tra santi splendori;
 dal seno dell'aurora, *
 come rugiada, io ti ho generato».

Il Signore ha giurato e non si pente: *
 «Tu sei sacerdote per sempre
 al modo di Melchisedek».

Il Signore è alla tua destra, *
 annienterà i re nel giorno della sua ira.
 Lungo il cammino si disseta al torrente *
 e solleva alta la testa.

(si ripete l'antifona)

2 ant. Conferma in noi la tua opera, Signore,
 dal tuo santo tempio, alleluia.

3 ant. Santo! Santo!
 Santo il Signore Dio onnipotente,
 che era, che è e che viene.

1. Ant. 

Ló-ri-a * tí-bi Trí-ni-tas aequális, úna Dé-i-tas, et
 an-te ómni-a saécu-la, et nunc, et in perpé-tu-um.

E u o u a e.

Alleluia
 Salvezza, gloria e potenza sono del nostro Dio; *
 veri e giusti sono i suoi giudizi.

Alleluia
 Lodate il nostro Dio, voi tutti suoi servi, *
 voi che lo temete, piccoli e grandi.

Alleluia
 Ha preso possesso del suo regno il Signore, *
 il nostro Dio, l'Onnipotente.

Alleluia
 Ralleghiamoci ed esultiamo, *
 rendiamo a lui gloria.

Alleluia
 Sono giunte le nozze dell'Agnello; *
 la sua sposa è pronta.

(si ripete l'antifona)

Ant.
6. F

L i- be- ra nos* sal- va nos,
iu- sti- fi- ca nos o be- a- ta
Tri- ni- tas. E u o u a e.

Quando Israele uscì dall'Egitto, *
la casa di Giacobbe da un popolo barbaro,
Giuda divenne il suo santuario, *
Israele il suo dominio.

Il mare vide e si ritrasse, *
il Giordano si volse indietro,
i monti saltellarono come arieti, *
le colline come agnelli di un gregge.

Che hai tu, mare, per fuggire, *
e tu, Giordano, perché torni indietro?
Perché voi monti saltellate come arieti *
e voi colline come agnelli di un gregge?

Trema, o terra, davanti al Signore, *
davanti al Dio di Giacobbe,
che muta la rupe in un lago, *
la roccia in sorgenti d'acqua.

(si ripete l'antifona)

2. Ant.
8. e

C Onfirma hoc Dé- us, * quod operá-tus es in nó-
bis : a témplo sáncto tú- o, quod est in Jerú-salem, alle-
lú-ia, alle-lú-ia.

Quando Israele uscì dall'Egitto, *
la casa di Giacobbe da un popolo barbaro,
Giuda divenne il suo santuario, *
Israele il suo dominio.

Il mare vide e si ritrasse, *
il Giordano si volse indietro,
i monti saltellarono come arieti, *
le colline come agnelli di un gregge.

Che hai tu, mare, per fuggire, *
e tu, Giordano, perché torni indietro?
Perché voi monti saltellate come arieti *
e voi colline come agnelli di un gregge?

Trema, o terra, davanti al Signore, *
davanti al Dio di Giacobbe,
che muta la rupe in un lago, *
la roccia in sorgenti d'acqua.

(si ripete l'antifona)

3 ant. Pieni di Spirito Santo
gli apostoli cominciarono a parlare, alleluia.

3. Ant.
8. G

R Eplé- ti sunt ómnes * Spí-ri-tu Sán-
cto, et coepérunt lóqui, alle-lú- ia. E u o u a e.

Alleluia
Salvezza, gloria e potenza sono del nostro Dio; *
veri e giusti sono i suoi giudizi.

Alleluia
Lodate il nostro Dio, voi tutti suoi servi, *
voi che lo temete, piccoli e grandi.

Alleluia
Ha preso possesso del suo regno il Signore, *
il nostro Dio, l'Onnipotente.

Alleluia
Ralleghiamoci ed esultiamo, *
rendiamo a lui gloria.

Alleluia
Sono giunte le nozze dell'Agnello; *
la sua sposa è pronta.

(si ripete l'antifona)

Oracolo del Signore al mio Signore: *
«Siedi alla mia destra,
finché io ponga i tuoi nemici *
a sgabello dei tuoi piedi».

Lo scettro del tuo potere stende il Signore da Sion: *
«Domina in mezzo ai tuoi nemici.

A te il principato nel giorno della tua potenza *
tra santi splendori;
dal seno dell'aurora, *
come rugiada, io ti ho generato».

Il Signore ha giurato e non si pente: *
«Tu sei sacerdote per sempre
al modo di Melchisedek».

Il Signore è alla tua destra, *
annienterà i re nel giorno della sua ira.
Lungo il cammino si disseta al torrente *
e solleva alta la testa.

(si ripete l'antifona)

2 ant. Libera, salva, dona la vita,
beata e gloriosa Trinità!

Ex te supréma orígine,
Trias benígna, prófluit
creáta quicquid sústinet,
quicquid decóre pérficit.

Quos et coróna múneras
adoptiónis íntimæ,
nos templa fac niténtia
tibi placére iúgiter.

O viva lux, nos ángelis
da iungi in aula cælica,
ut grati amóris láudibus
te concinámus pérpetim. Amen.

Oppure un altro inno o canto adatto approvato dall'autorità ecclesiastica.

1 ant. O altissima eterna Trinità:
Padre e Figlio e Spirito Santo.

Ant. 1 D



be-a-ta et be-ne-di-cta et glo-ri-o-sa Tri-ni-tas, Pater et Fi-li-us et Spi-ri-tus Sanctus. E u o u a e.

LETTURA BREVE

Cercate di conservare l'unità dello spirito per mezzo del vincolo della pace. Un solo corpo, un solo spirito, come una sola è la speranza alla quale siete stati chiamati, quella della vostra vocazione; un solo Signore, una sola fede, un solo battesimo. Un solo Dio Padre di tutti, che è al di sopra di tutti, agisce per mezzo di tutti ed è presente in tutti.

RESPONSORIO BREVE

R. Lo Spirito di Dio pervade l'universo, * alleluia, alleluia.
Lo Spirito di Dio pervade l'universo, alleluia, alleluia.
V. Tutto unisce, e conosce ogni parola.
Alleluia, alleluia.
Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.
Lo Spirito di Dio pervade l'universo, alleluia, alleluia.

Ant. al Magn. Oggi la Pentecoste è compiuta, alleluia,
oggi lo Spirito appare come fuoco ai discepoli;
con doni e carismi li manda in tutta la terra
per la testimonianza del Vangelo:
Chi crederà e sarà battezzato
avrà la salvezza, alleluia.

At Magn.
Ant. 1. D



Odi-e * complé-ti sunt dí-es Pentecóstes, alle-lú-ia : hó-di-e Spí-ri-tus Sánctus in ígne discípu-lis appá-ru-it, et trífu-it é-is cha-rísma-tum dó-na :



mí-sit é-os in uni-vérsum mún-dum praedi-cá-re et testi-



fi-cá-ri : qui credí-de-rit, et bap-ti-zá-tus fú-e-rit, sál-



vus é-rit, alle-lú-ia. E u o u a e.

INTERCESSIONI

Uniti in fraterna esultanza, invochiamo Dio Padre che nella Pentecoste ha rivelato al mondo la Chiesa del Signore, e rivolgiamo a lui la nostra fervida preghiera:
Manda, o Padre, lo Spirito Santo alla tua Chiesa.

Mediante il battesimo ci chiami a far parte di un solo corpo in un solo Spirito,
- fa' che i credenti in Cristo formino un cuore solo e un'anima sola.
Hai donato agli uomini la presenza rinnovatrice del tuo Spirito,
- aiutaci a edificare una società più giusta e più umana.
Ci hai rivelato nello Spirito il tuo disegno di unità e di pace,
- riunisci nella tua Chiesa tutti i figli dispersi.
Nel tuo Spirito ci illumini e consoli,
- guarisci gli infermi, conforta i sofferenti, dona a tutti pace e salvezza.
Mediante il tuo Spirito hai risuscitato dai morti il Cristo tuo Figlio,
- dona ai nostri fratelli defunti la vita immortale.

Padre nostro.

ORAZIONE

O Dio, che nel mistero della Pentecoste santifichi la tua Chiesa in ogni popolo e nazione, diffondi i doni dello Spirito Santo sino ai confini della terra, e continua oggi, nella comunità dei credenti, i prodigi che hai operato agli inizi della predicazione del Vangelo. Per il nostro Signore.

SANTISSIMA TRINITÀ

Solemnità

Secondi Vespri

INNO

O Trinità beata,
luce, sapienza, amore,
vesti del tuo splendore
il giorno che declina.

Te lodiamo al mattino,
te nel vespro imploriamo,
te canteremo unanimi
nel giorno che non muore. Amen.

Oppure:

Imménsa et una, Trínitas,
cuius potéstas ómnia
facit regítque témpora
et exstat ante sæcula,

Tu sola pleno súfficis
tibi beáta gáudio;
tu pura, simplex, próvida
cælos et orbem cóntines.

Omnis, Pater, fons grátiaë,
Lumen patérnæ glóriaë,
Sancte utriúsque Spíritus
intermináta cáritas,